

苔菲回忆录



[苔菲回忆录_下载链接1](#)

著者:[俄] 苔菲

出版者:四川人民出版社

出版时间:2017-10-1

装帧:精装

isbn:9787220103070

苔菲自1920年起，定居法国，在巴黎俄罗斯侨民中享有极大的声誉。她的回忆录堪称是一部俄罗斯的精神苦旅，其背景是当时给俄罗斯带来深重灾难的国内战争。1914年欧战爆发以后，引发了俄罗斯国内的内战，导致俄罗斯各阶层大批人士的流亡和出走，苔菲毫无例外地加入到这个行列之中。而这一次旅行中的所见所闻，被她以诙谐幽默的文笔记录下来，让今天的读者可以在轻松的阅读中，窥见当时社会急剧变化之下人们的精神和生活状态。

19世纪以降，俄罗斯诞生了一大批世界级的文学巨匠，如普希金、赫尔岑、托尔斯泰、陀思妥耶夫斯基、屠格涅夫等，这些金子般的名字迄今仍在向世人闪烁着独特的光芒。然而，作为一座富矿，俄罗斯文学在我国所显露的仅是冰山一角，大量的宝藏仍在我们的有限视阈之外。“金色俄罗斯丛书”进一步挖掘那些静卧在俄罗斯文化沃土中的金锭，向中国读者展示赫尔岑的人性，丘特切夫的智慧，费特的唯美，苔菲的幽默，什克洛夫斯基的精致，波普拉夫斯基的超现实，哈尔姆斯的怪诞……可以这样说，俄罗斯文学史即一部绝妙的俄国思想史，它所关注的始终是民族、人类的命运和遭际，还有在动荡社会中人类感情的变异和理性的迷失。

“金色俄罗斯丛书”由北京外国语大学外国文学研究所教授、博士生导师，著名诗人、翻译家汪剑钊主编，遴选普希金、赫尔岑、托尔斯泰、陀思妥耶夫斯基、屠格涅夫等大师的经典作品，向中国读者呈现优美而深厚的俄罗斯文学。

作者介绍:

苔菲，俄国白银时代的幽默作家，以幽默短篇小说闻名。其作品以文风幽默、泼辣，文字洗练、清新著称。

译者：李莉，北京师范大学文学博士，杭州师范大学教授。著有《左琴科小说艺术研究》《伏特加里的红月亮》，译著《重病的俄罗斯》《涅瓦河畔》《萨哈林岛》等。

目录: 金色的“林中空地”（总序） 汪剑钊

译者序

作者自叙

正文

附录：苔菲生平创作大事年表

· · · · · (收起)

[苔菲回忆录_下载链接1](#)

标签

苔菲

俄罗斯

俄罗斯文学

回忆录

纪实

苏俄文学

流亡

外国文学

评论

跑路前的回忆录，回头再看看厚的那本

从某种层面上看，她的经历与张爱玲很相像，在与一个新政权稍加接触后，即敏锐的感到，格格不入，无法与之为伍而自愿选择离开（聪明人哪）！

2018年第一本书。译文流畅，读起来很舒服。略炫技。
但p031注释3说「喜剧艺术」原文为法语，本人所看的俄版原文是意大利文。
另有一处看到的原文是шепчу Аверченке。译文p048
阿维尔琴科小声说。（不知道其依据哪个俄文版本）应该是 我小声对阿韦尔琴科说。
p097 进军莫斯科，进军彼得堡 原文是法文tout Moscou et tout Petersburg
p154《最后的晚餐》emmm确定不是《最后的早餐》……
ps：豆瓣的《苔菲回忆录》腰封那个人确定是苔菲吗？为嘛我买的书腰封照片与其不符，确定不是两个人？

流亡初期的笔记。眼睁睁看着好端端的土地支离破碎，既荒唐又悲怆。

一七年最后一书。译编减一星，3.5。

惊倒我，我知道吉皮乌斯不大了解老梅，但没想到连他父亲做什么都不知道，他如此地厌烦父亲，甚至懒得提到他，假如他有什么继承自父亲的他一定加倍地厌烦。总之他们就像两个生活在一起的陌生人。

这本书是白银时代女作家苔菲女士在17年出走俄罗斯十年后所写的回忆录，所记是流亡过程中的所见所闻，一如她的自序：在本回忆录中既找不到所述时代名扬天下的英雄人物和他们意味深长的话语，也找不到这种或那种政治立场分辨与鉴别，更无任何“说明和推理”.....有的只是好玩有趣的故事。
此书对我之益处是训练了一下做读书笔记的技巧，和梳理了俄罗斯历史，此外趣事占六分。
苔菲女士用几笔勾画了零碎而生动的人物，他们的可爱和可恶业的确跃然纸上。她宽厚，含笑的笔法证明了她“俄罗斯幽默女王”的地位（虽然不知道是谁封的，不过Humorous不假）。她的幽默是一种无奈的苦笑，是一种同情和劝告，其中精神值得品读。

[苔菲回忆录_下载链接1](#)

书评

[苔菲回忆录_下载链接1](#)